EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 28.8.2017
COM(2017) 455 final

2017/0210 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na dvanáctém zasedání Konference smluvních stran ohledně návrhů změn příloh Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů předložených různými stranami úmluvy

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na Konferenci smluvních stran Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí týkajícího se změn příloh úmluvy.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů

Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů (dále jen „úmluva“) má za cíl zachovat suchozemské a mořské stěhovavé druhy živočichů a stěhovavé druhy ptáků v celém areálu jejich rozšíření. Jde o mezivládní smlouvu uzavřenou pod záštitou Programu OSN pro životní prostředí, který se zabývá ochranou volně žijících živočichů a přírodních stanovišť v celosvětovém měřítku. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. listopadu 1983. V současné době má úmluva 124 smluvních stran. Evropská unie je smluvní stranou úmluvy od 1. listopadu 1983[1]. Stranami úmluvy jsou všechny členské státy EU.

2.2. Konference smluvních stran

Konference smluvních stran je hlavním rozhodovacím orgánem úmluvy. Její funkce jsou uvedeny v článku VII úmluvy a zahrnují pravomoc posuzovat stav stěhovavých druhů z hlediska jejich ochrany a následně měnit přílohy úmluvy. Setkává se každé tři roky. K přijetí rozhodnutí na zasedání Konference smluvních stran je třeba dvoutřetinové většiny přítomných a hlasujících stran, nestanoví-li tato úmluva jinak.

Mandát pro postoj Unie týkající se změn příloh se uděluje rozhodnutím Rady na základě návrhu Komise. Společné postoje EU týkající se dalších návrhů rozhodnutí a usnesení se schvalují na předchozích zasedáních příslušné pracovní skupiny Rady nebo na koordinačních zasedáních EU přímo na místě.

2.3. Zamýšlený akt Konference smluvních stran

Ve dnech 23. až 28. října 2017 během svého dvanáctého zasedání v Manile na Filipínách Konference smluvních stran přijme rozhodnutí týkající se změn příloh úmluvy („zamýšlený akt“).

V souladu s článkem XI úmluvy může návrhy na změnu učinit jakákoliv strana. Změna příloh vstupuje v platnost pro všechny strany devadesát dnů po zasedání Konference smluvních stran, na němž je přijata, vyjma stran, které uplatní výhradu.

Účelem zamýšleného aktu je změnit přílohy I a II úmluvy, jak je stanoveno v článku XI úmluvy. Změny jsou přijímány dvoutřetinovou většinou přítomných a hlasujících stran.

---

[1] Rozhodnutí Rady 82/461/EHS ze dne 24. června 1982 o uzavření Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů, Úř. věst. L 210, 24.6.1982, s. 10.

Zamýšlený akt se pro strany stane závazným v souladu s článkem III úmluvy, který stanoví, že příloha I obsahuje seznam stěhovavých druhů, které jsou ohroženy, a že strany, které jsou areálovými státy dotčených druhů, usilují o to, aby přijaly různá opatření pro zachování zdrojů, a zakážou lov zvířat patřících k těmto druhům.

Článek IV úmluvy stanoví, že příloha II obsahuje seznam stěhovavých druhů, jejichž stav z hlediska ochrany je nepříznivý a pro jejichž zachování a hospodaření s nimi se vyžadují mezinárodní dohody, a také druhů, jejichž stav z hlediska ochrany by mohl významně těžit z mezinárodní spolupráce, jíž by mohlo být dosaženo pomocí mezinárodní dohody. Odůvodňují-li to okolnosti, mohou být stěhovavé druhy zařazeny do obou příloh.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Dvanácté zasedání Konference smluvních stran úmluvy se bude konat v Manile (Filipíny) ve dnech 23. až 28. října 2017. V rámci tohoto zasedání Unie navrhla změnit přílohu II úmluvy za účelem doplnění druhů ptáků *Lanius excubitor excubitor* a *Lanius minor.*

Další smluvní strany úmluvy předložily návrhy na změnu příloh I a II úmluvy, pokud jde o druhy *Pan paniscus, Pan troglodytes, Equus africanus, Equus ferus przewalskii, Lasiurus cinereus, Lasiurus borealis, Lasiurus blossevillii, Lasiurus ega, Panthera leo, Panthera pardus, Ursus arctos isabellinus, Pusa caspica, Gazella bennettii, Giraffa camelopardalis, Fregata andrewsi, Aquila nipalensis, Gyps bengalensis, Gyps indicus, Gyps tenuirostris, Sarcogyps calvus, Gyps africanus, Gyps coprotheres, Gyps rueppelli, Necrosyrtes monachus, Trigonoceps occipitalis, Torgos tracheliotos, Anous minutus worcesteri, Emberiza sulphurata, Rhincodon typus, Squatina squatina, Rhinobatos rhinobatos, Carcharhinus obscurus, Prionace glauca* a *Rhynchobatus australiae.*

Unie by měla podpořit všechny návrhy, protože jsou vědecky podložené a jsou v souladu se závazkem Unie k mezinárodní spolupráci v rámci ochrany biologické rozmanitosti. To by mělo zahrnovat podporu zvážení nejlepšího možného využití dostupných vědeckých informací tak, aby byly zohledněny jak biologické vlastnosti, tak biologické referenční body pro rybolov.

Je proto nezbytné, aby Rada přijala rozhodnutí s cílem stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat na dvanáctém zasedání Konference smluvních stran s ohledem na návrhy na změnu.

Návrhy na změnu nebudou vyžadovat změnu stávajícího práva Unie.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterým se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Výraz „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterým se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“[2].

4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Konference smluvních stran je orgánem zřízeným úmluvou, a to Úmluvou o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů. Dvanácté zasedání Konference smluvních stran úmluvy se bude konat v Manile (Filipíny) ve dnech 23. až 28. října 2017. V rámci tohoto zasedání Unie navrhla změnit přílohu II úmluvy za účelem doplnění druhů ptáků *Lanius excubitor excubitor* a *Lanius minor*.

Akt, který má Konference smluvních stran přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude závazným podle mezinárodního práva v souladu s článkem III Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů. Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec úmluvy.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí především na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká životního prostředí.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 192 odst. 1.

---

[2] Věc C-399/12, Německo v. Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61–64.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

2017/0210 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na dvanáctém zasedání Konference smluvních stran ohledně návrhů změn příloh Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů předložených různými stranami úmluvy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 82/461/EHS ze dne 24. června 1982[3] a vstoupila v platnost dne 1. listopadu 1983.

(2) Podle článku XI úmluvy může Konference smluvních stran přijmout rozhodnutí o změně příloh úmluvy.

(3) Konference smluvních stran během svého dvanáctého zasedání ve dnech 23–28. října 2017 přijme rozhodnutí týkající se změny příloh I a II úmluvy.

(4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie na Konferenci smluvních stran, neboť rozhodnutí bude pro Unii závazné.

(5) Unie by všechny návrhy měla podpořit, protože jsou vědecky podložené, jsou v souladu se závazkem Unie k mezinárodní spolupráci v rámci ochrany biologické rozmanitosti v souladu s článkem 5 Úmluvy Spojených národů o biologické rozmanitosti a s rozhodnutími přijatými na Konferenci smluvních stran uvedené úmluvy, zejména s celosvětovým cílem dohodnutým na desátém zasedání: „Do roku 2020 zabránit vyhynutí známých ohrožených druhů a zlepšit a upevnit jejich stav z hlediska ochrany, a to zejména v případě druhů, kterých ubývá nejvíce“, a nebudou vyžadovat změnu stávajícího práva Unie.

(6) Druhy savců *Pan paniscus, Equus africanus, Equus ferus przewalskii, Ursus arctos isabellinus* a *Pusa caspica* se v EU nevyskytují. Doplnění těchto druhů do přílohy I úmluvy by proto nevyžadovalo žádnou změnu práva Unie.

---

[3] Úř. věst. L 210, 19.7.1982, s. 10.

(7) Druhy savců Pan troglodytes, Equus africanus, Lasiurus cinereus, Lasiurus borealis, Lasiurus blossevillii, Lasiurus ega, Panthera leo, Panthera pardus, Gazella bennettii a Giraffa camelopardalis se v EU nevyskytují. Doplnění těchto druhů do přílohy II úmluvy by proto nevyžadovalo žádnou změnu práva Unie.

(8) Druhy ptáků Fregata andrewsi, Gyps bengalensis, Gyps indicus, Gyps tenuirostris, Sacrogyps calvus, Gyps coprotheres, Necrosyrtes monachus, Trigonoceps occipitalis, Anous minutus worcesteri a Emberiza sulphurata se v EU nevyskytují, s výjimkou zámořských území, která nespadají do působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků. Doplnění těchto druhů do příloh I a II úmluvy by proto nevyžadovalo žádnou změnu práva Unie.

(9) Druhy ptáků *Aquila nipalensis*, *Gyps africanus, Gyps rueppelli* a *Torgos tracheliotos* jsou obsaženy ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků[4]. Doplnění těchto druhů do příloh I a II úmluvy by proto nevyžadovalo žádnou změnu práva EU.

(10) Druhy ryb *Rhincodon typus, Squatina squatina, Rhinobatos rhinobatos, Carcharinus obscurus, Prionace glauca* a *Rhynchobatus australiae* spadají do působnosti společné rybářské politiky, která poskytuje vhodné nástroje, aby EU mohla přispět k řízení jejich ochrany.

(11) Kromě toho nařízení Rady (EU) 2017/127[5] zakazuje lov a uchovávání druhů *Squatina squatina* a *Rhinobatos rhinobatos* a jejich středomořské populace jsou přísně chráněny (zákaz uchovávání) Generální komisí pro rybolov ve Středozemním moři (GFCM)[6].

(12) Kromě toho je druh ryb *Rhincodon typus* uveden v příloze II Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) a v příloze B nařízení EU o obchodu s volně žijícími živočichy[7] a v současné době je regulován Komisí pro tuňáky Indického oceánu (IOTC), Komisí pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) a Meziamerickou komisí pro tropické tuňáky (IATTC).

(13) Unie by měla podporovat úsilí o zvážení nejlepšího možného využití všech dostupných a relevantních vědeckých informací a zlepšení rámce spolupráce mezi příslušnými multilaterálními a regionálními nástroji pomocí prosazování jednotnosti a doplňkovosti.

(14) V tomto duchu se rovněž připomíná význam cílů správy oceánů v souladu se společným sdělením o mezinárodní správě oceánů[8].

---

4 Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

5 Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací.

6 Doporučení Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři GFCM/36/2012/3 o opatřeních pro řízení rybolovu za účelem zachování žraloků a rejnoků v oblasti GFCM.

7 Nařízení Komise (EU) č. 1320/2014 ze dne 1. prosince 2014 , kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 338/97 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi, Úř. věst. L 361, 17.12.2014, s. 1.

8 Společné sdělení: Mezinárodní správa oceánů: agenda pro budoucnost našich oceánů (JOIN(2016) 49).

(15) Vzhledem k tomu, že Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů spadá jak do pravomoci Unie, tak do pravomoci členských států, by Komise a členské státy měly úzce spolupracovat na přijetí změn příloh úmluvy ve snaze dosáhnout jednoty v mezinárodním zastupování Unie.

(16) Na konferenci smluvních stran zastupuje Unii Komise podle čl. 17 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii (SEU). Členské státy podporují postoj Unie v souladu s čl. 4 odst. 3 SEU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat na dvanáctém zasedání Konference smluvních stran, je tento:

1) podpořit zařazení těchto druhů do přílohy I:

a) *Pan paniscus*

b) *Equus africanus*

c) *Equus ferus przewalskii*

d) *Ursus arctos isabellinus*

e) *Pusa caspica*

f) *Fregata andrewsi*

g) *Aquila nipalensis*

h) *Gyps bengalensis*

i) *Gyps indicus*

j) *Gyps tenuirostris*

k) *Sacrogyps calvus*

l) *Gyps africanus*

m) *Gyps coprotheres*

n) *Gyps rueppelli*

o) *Necrosyrtes monachus*

p) *Trigonoceps occipitalis*

q) *Torgos tracheliotos*

r) *Anous minutus worcesteri*

s) *Emberiza sulphurata*

t) *Rhincodon typus*

u) *Squatina squatina*

v) *Rhinobatos rhinobatos*

2) podpořit zařazení těchto druhů do přílohy II:

a) *Pan troglodytes*

b) *Equus africanus*

c) *Lasiurus cinereus*

d) *Lasiurus borealis*

e) *Lasiurus blossevillii*

f) *Lasiurus ega*

g) *Panthera leo*

h) *Panthera pardus*

i) *Gazella bennettii*

j) *Giraffa camelopardalis*

k) *Aquila nipalensis*

l) *Gyps bengalensis*

m) *Gyps indicus*

n) *Gyps tenuirostris*

o) *Sacrogyps calvus*

p) *Gyps africanus*

q) *Gyps coprotheres*

r) *Gyps rueppelli*

s) *Necrosyrtes monachus*

t) *Trigonoceps occipitalis*

u) *Torgos tracheliotos*

v) *Anous minutus worcesteri*

w) *Emberiza sulphurata*

x) *Lanius excubitor excubitor*

y) *Lanius minor*

z) *Rhincodon typus*

aa) *Squatina squatina*

bb) *Rhinobatos rhinobatos*

cc) *Carcharinus obscurus*

dd) *Prionace glauca*

ee) *Rhynchobatus australiae*

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi a členským státům.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně